

نام : .....  
 نام خانوادگی : .....  
 نام پدر : .....  
 نام آموزشگاه : .....

باسمه تعالی  
 اداره کل آموزش و پرورش  
 اداره آموزش و پرورش  
 امتحان درس عربی پایه نهم دوره اول متوسطه

شماره صندلی : ..... کلاس : .....  
 تاریخ امتحان : ۱۴۰۴/۱۰/۱۰  
 مدت امتحان : ۷۰ دقیقه  
 تعداد صفحات : ۳ (۱)

مهر مدرسه

بارم

مهارت ترجمه ( ۸ نمره )

۱. جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.

(۱) أَيْمِنُ أَنْ تُعْطِنِي شَاخِنَ الْجَوَالِ ؟

(۲) إِصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ.

(۳) الْجَوْ حَارٌّ. رَجَاءٌ شَغَلَ الْمُكَيَّفَ.

(۴) طَلَبَ الْمُدْرَسُ مِنْ تَلَامِيذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِينِ الْمُرُورِ.

(۵) الْيَوْمَ يَبْتَدِئُ الْعَامُ الدَّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ.

(۶) يَا شَبَابُ، عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ.

(۷) أَنَا أَعْرِفُ هَذَا التَّلَبَّ. هُوَ ثَقِيلٌ السَّمْعُ.

(۸) جُسُورٌ كَثِيرَةٌ بَاقِيَةٌ عَلَى الذَّهَابِ لِصُنْعِهَا..

۲. ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید.

(۲) لَا رَجَاءَ لِنَجَاتِكَ، لَا تَصْقِدِي.

الف) هیچ امیدی به نجات تو نیست ، بالا نیا.

ب) هیچ امیدی به نجات تو نیست ، بالا نمی آیی.

(۱) رَجَاءٌ، إِصْنَعْ جِدَارًا خَشْبِيًّا بَيْنَنَا.

الف) لطفا یک خانه ی چوبی برای ما بساز.

ب) لطفا یک دیوار چوبی بین ما بساز.

نمره با عدد	نمره تجدید نظر	نمره با عدد
نمره با حروف	در صورت داشتن اعتراض:	نمره با حروف

نام و امضای دبیر :

نام و امضای دبیر :